

DE Drehen Sie den Rahmen auf den Kopf und entfernen Sie die Sicherungen an den Kabeln.

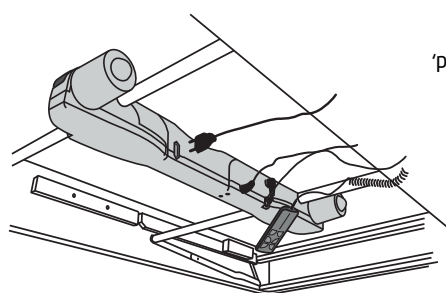
NL Leg de bodem op zijn kop en maak de snoeren los.

FI Käännä sänky ja selvitä johdot.

DK Vend sengen op og ned og løsne ledningerne.

SV Vänd sängen upp och ner och lossa ledningarna.

NO Snu sengen opp- ned, og løsne ledningene.



1

DE Setzen Sie die Batterien für die Notstromabsenkung (Motion 2000) ein. Der Motor kann leicht gelöst werden, um die Batterien leichter einsetzen zu können.

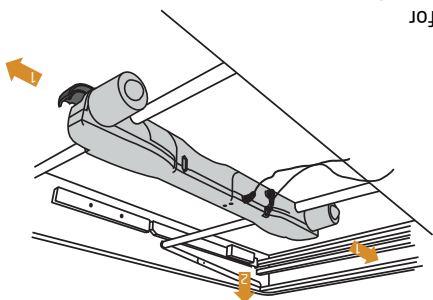
NL Sluit de snoeren aan op de motor (Motion 2000). De motor kan losgemaakt worden om er gemakkelijker bij te kunnen.

FI Laita patterit (Motion 2000), moottorin voi irrottaa niin patterit saa helpommin paikalleen.

DK Monter batterierne (Motion 2000). Motoren kan afmonteres for lettere at tilslutte batterierne.

SV Koppla till batteri (Motion 2000). Motorn kan lossa för att lättare ansluta batteriet.

NO Koble til batteriene (Motion 2000). Motoren kan løsnes for lettere å komme til batteriene.



2



Svane® Motion 1000 / Svane® Motion 2000
 Regulärbar seng • Ställbar säng
 Sätösänky • Regulärbar seng
 Verstellbaar bed • Verstellbares Bett



Monteringsanvisning • Monteringsvejledning • Kasausohjeet
 Monteringshandledning • Montageanleitungen

EKORNES®

Ekornes Fetsund AS NO-1900 Fetsund
 Tel. +47 63 88 33 00 Fax +47 63 88 02 73
 www.svane.eu



NO Batteriene skyves enkelt ut med en tynn skrutrekker eller lignende, se illustrasjon.

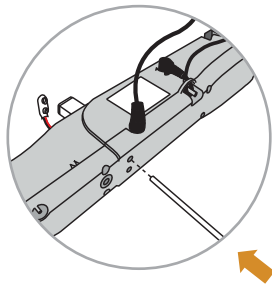
SV Batteriet trycks enkelt ut med en tunn skruv mejsel eller liknane, se bild.

DK Batterierne skrues enkelt ud med en tynd skrueetrækker eller ligende. Se illustration.

FI Patterit on helppo poistaa pienellä ruuvimeisselillä.

NL De batterij is er gemakkelijk uit te duwen met behulp van een schroevendraaier. Zie tekening.

DE Zur Entfernung der Batterien benutzen Sie einen Schraubendreher oder einen ähnlichen Gegenstand.



3

NO Monter evt. bein på sengen (se egen monteringsanvisning).

SV Montera ev. ben på sängen (se egen monteringsanvisning).

DK Monter evt. ben på sengen (se egen monteringsvejledning).

FI Asenna jalat.

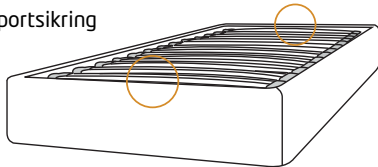
NL Monteer eventueel de poten aan de bodem (zie eigen handleiding).

DE Bei Befestigung von Füßen beachten Sie bitte die separate Anleitung.

4

NO NB: Snu sengen, fjern transportsikring i hode- og fotende.

SV OBS: Vänd på sängen, ta bort transportsäkring i huvud- och fotända.



DK NB: Vend sengen, fjern transportsikring i hoved- og fodende.

FI NB: Käännä sänkyä, poista kuljetustuet päädyistä.

NL NB: Draai de bodem, verwijder transportbeveiliging bij hoofd- en voeteneind.

DE Wichtig: Entfernen Sie die Transportsicherungen am Kopf- und Fußende.

5

NO Monter evt. møbeltrekk på sengen (se egen monteringsanvisning).

SV Montera ev. överdrag på sängen (se egen monteringsanvisning).

DK Monter evt. møbebetræk på sengen (se egen monteringsvejledning).

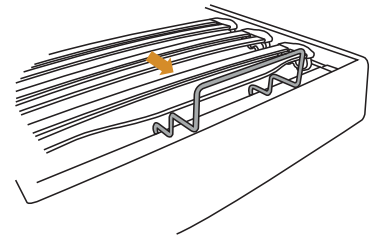
FI Laita mahdollinen verhoilukangas paikoilleen kts. kasausohje.

NL Monteer eventueel de hoes aan de bodem (zie eigen handleiding).

DE Montage von Bezügen: bitte separate Anleitung beachten.

6

NO Endestoppere monteres i fotenden av sengen, sidestoppere i tilpassede hull på innsiden av sengerammen. Sidestoppere er tilleggsutstyr til Motion 1000.



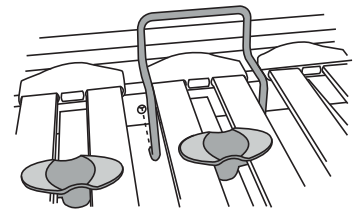
SV Ändstoppet monteras ifotändan av sängen, sidstoppen i anvisade hål på innsidan av sängramen. Sidstopp är tilläggsutrustning på Motion 1000.

DK Endestopper monteres i fodenden af sengen, sidestopper i tilpassede huller på indersiden på sengerammen. Sidestopper er tilæggsudstyr til Motion 1000.

FI Asenna pääty (ja sivu) raudat sängyn pääty runkoon. Sivu raudat on lisävaruste Motion 1000 sarjaan.

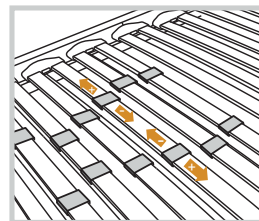
NL Monteer vervolgens de eindstopper en de zijstoppers op de bodem. Maak hierbij gebruik van de gaten aan de binnenkant van de bodem. Bij de Motion 1000 kunnen zijstoppers separaat besteld worden.

DE Matratzenstopper: Befestigen Sie den mitgelieferten Stopper für das Fußende an der abgebildeten Position. Für die Seitenhalterungen sind Bohrungen im Rahmen vorgesehen. Bei Motion 1000 sind die Seitenstopper bitte separat zu bestellen.

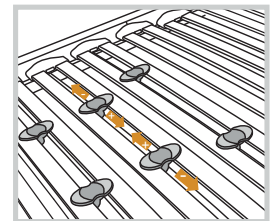


7

Komfortjustering • Komfortjustering • Komforjustering
Mukavuus-säädöt • Comfort inställingen • Komfoteinstellung



MOTION 1000



MOTION 2000

8

Motion 2000:

NO Løsne de røde abstiverne ved å løfte flippen og trekke rett ut. Plasseres i spilefester der man ønsker en fastere sone.

SV Lossna röda plastdedarna genom att lyfta och dra rött ut. Plassera sonreguleringen in mot mitten för fastare soner.

DK Løsne de røde afstiver ved at løfte flippen og træk lige ud. Placeres i lameller der hvor man ønsker en fastere zone.

FI Irroita punaiset jäykistinpalat nostamalla kauluksesta ja vetämällä suoraan ylös. Sijoitetaan siihen sälekiinnikkeeseen jossa halutaan kovempi vyöhyke.

NL Verwijder alle rode stutters. Trek de lip omhoog en trek hem er vervolgens recht uit.

DE Lösen Sie die roten Abstandshalter indem Sie die äußeren Kappen anheben und die Abstandshalter herausziehen. Platzieren Sie die roten Kappen dort, wo Sie eine festere Zone benötigen.

